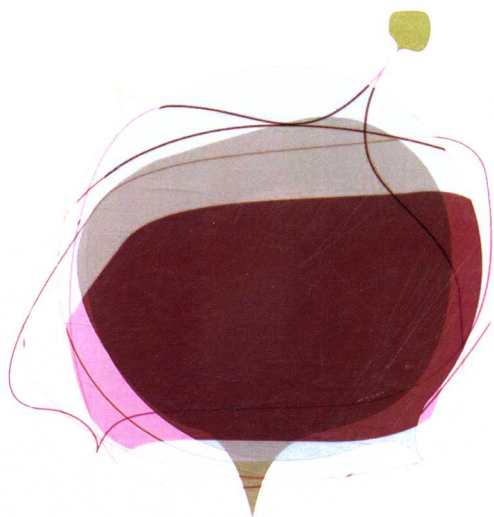


语义学

(第二版)



[新西兰] 凯特·科恩 (Kate Kearns) 著
陈丽萍 译



四川大学出版社

语义学 (第二版)

Semantics

[新西兰] 凯特·科恩 (Kate Kearns) 著

陈丽萍 译



四川大学出版社

责任编辑:黄新路
责任校对:敬铃凌
封面设计:墨创文化
责任印制:王 炜

图书在版编目(CIP)数据

语义学 / (新西兰) 科恩 (Kearns, K.) 著; 陈丽萍译. —2 版. —成都: 四川大学出版社, 2015. 6
ISBN 978-7-5614-8688-7

I. ①语… II. ①科… ②陈… III. ①语义学—高等学校—教材 IV. ①H030

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 148875 号

四川省版权局著作权合同登记图进字 21-2015-163 号

授权者——

© Macmillan, Kate Kearns, 2011 年.

"First published in English by Palgrave Macmillan, a division of Macmillan Publishers Limited under the title Semantics, 2nd edition by Kate Kearns. This edition has been translated and published under licence from Palgrave Macmillan. The author has asserted her right to be identified as the author of this Work."

书名 语义学(第二版)
YUYIXUE (DIERBAN)

著者	[新西兰]凯特·科恩(Kate Kearns)
译者	陈丽萍
出版	四川大学出版社
地址	成都市一环路南一段 24 号 (610065)
发行	四川大学出版社
书号	ISBN 978-7-5614-8688-7
印刷	郫县犀浦印刷厂
成品尺寸	148 mm×210 mm
印张	13.625
字数	405 千字
版次	2015 年 10 月第 2 版
印次	2015 年 10 月第 1 次印刷
定价	35.00 元

版权所有◆侵权必究

◆读者邮购本书,请与本社发行科联系。
电话:(028)85408408/(028)85401670/
(028)85408023 邮政编码:610065
◆本社图书如有印装质量问题,请
寄回出版社调换。
◆网址:<http://www.scup.cn>

译者序

2011年，在获得美国罗格斯大学（Rutgers University）语言学博士学位后，我回到了中国，来到了美丽的四川外国语大学的语文研究中心，感谢川外为我提供了非常优越的科研条件和生活环境。

回国的第二年，我开始给研究生开设《形式语言学》课程。一开始选用了美国哈佛大学著名语义学家 Gennaro Chierchia 的 *Meaning and Grammar* 作为教材，因为这是我在美国读博士期间语义学课程的第一本教材，也由此与我的导师 Veneeta Dayal 和形式语义学结缘，Chierchia 也是我的导师在康奈尔大学（Cornell University）时的博士生导师，所以感觉很亲切。

但是，一个学期下来，情况并非如之前预期。由于中国大学本科没有开设语言学专业，学生的语言学知识储备有限，对教材内容根本无法理解，加之相关中文辅助教材奇缺，仅有的由香港学者潘海华、蒋严（1988/2005）合著的《形式语义学引论》又偏难，学生苦不堪言。于是我开始搜寻合适的教材，并发现 Kate Kearns 的这本《语义学》难易适中，比较适合语言学专业低年级的学生，因而采用这本书作为教材。试用了一个学期，效果不错，但学生还是有些理解障碍。

2013年5月，中国世界图书出版社“西方语言学视野”系列丛书引进了这本书的英文原版，并由香港理工大学蒋严教授为这本书提供了中文导读。尽管导读为读者了解全书概貌提供了很

大的帮助，但学生普遍感到要准确领会原著，进入这个全新的前沿领域，光靠导读还是有些困难，我就萌生了将这本教材译成中文的想法。

对此想法，研究生们反响很热烈，纷纷表示很有必要，也愿意参与其中。于是我就结合授课让学生进行了部分章节的初稿翻译。尽管离我的要求还有差距，但是同学们付出了辛勤的劳动，最难能可贵的是，以翻译此书为契机，营造了一种浓厚的学习、研究气氛，培育了紧密协作的团队精神，使我对国内学生的知识结构和学术环境等有了深刻的了解，为以后有针对性地开课、带学生搞科研都大有裨益。在此特别感谢他们，他们的名字是：

阎晓雨（第1章），李晓琴（第2章），李燕（第3章），王婉如（第4章），何珊瑚（第5章），李晶（第6、7章），张彦明（第8章），孔宪宁（第11章）。另外，本校研究生院的贺佳老师翻译了第9和第10章的初稿，新闻传播学院的雷涛老师润色了全部中文稿，在此一并感谢。

一章一章地翻译和修改，一遍一遍地校对和统稿，几经往复，几多昼夜，经过一年多的努力，终于完稿。校领导、研究生院为本书的出版在经费上给予了大力支持，四川大学出版社的黄新路编辑也在封面设计和版式等方面给予了很大的帮助，在此表示诚挚的谢意。最后也感谢我的家人给予的支持和鼓励，使我能够全身心投入翻译工作中。

凝聚众人心血和期盼的这部教材问世了，这份成功的喜悦，我愿意与看到这些文字的每一位分享，谢谢所有为此书付出过的人。当然，最感谢的还是原作者和原出版商，没有他们的创作和授权，此书不可能问世。

陈丽萍

2015年6月于四川外国语大学

原著者前言（第二版）

此版对所有章节都做了修改，有些章节修改幅度较大。

本版新增加了第四章形式组合的内容，包括类型论和兰姆达演算，难度适合初学者。该章一直到4.5节都只运用到一阶逻辑的一些简单规则，并附有练习（5）和练习（6）。这部分可作为一个基本单元来使用。4.6节介绍了二阶函数并附有练习（7）至（10）。不过，形式组合并没有作为本书的主要框架，主要有两个原因。第一，强调形式化技巧和引入广泛的语义问题和现象一直是一对矛盾。本书旨在后者，因此以广泛介绍语义问题为主，简化了形式化表达。第二，本书基本无需句法理论的背景知识，但与时态、情态和量化名词短语等相关的二元组合的句法结构则相当高级。本书除了对宾语位置的量化名词短语进行了简化的转换生成概括以外，与高级句法结构相关的语义组合基本被省略了。在讨论组合性原则的地方，我附了树形图，供学生们做书后练习时参考。

为了更集中地介绍形式理论，我删除了有关词汇语义学的内容并减少了对语用学的讨论。语用学的内容现在主要以“需知”为导向放在第一章。主要介绍了几种语用推理，如梯级隐含，它与字面义的真值条件很难凭感觉加以区分。我也增加了有关预设的描写，并对索引词和回指词进行了简要的概括。

对论旨角色这一章进行了更新和澄清，对词汇概念结构（LCS）的动机和形式化表征进行了新的全面的讨论，尤其是

LCS 中的论旨角色。对第 9 章的时和体也进行了大幅度修改，全面讨论了话语表征理论对叙事体参考时间的分析。

全书都增添了新的练习，而且对许多已有练习进行了修改。现在，所有的练习都标出了难易程度：★容易；★★中等难度；★★★高难度；还有少量★★★★超高难度。有些练习也标为“建议讨论”。

本书意在帮助真正的初学者，包括那些鲜有语言学和哲学背景的人。然而，语言现象及语言分析本身存在内在不同程度的复杂性，所以，像词汇概念结构以及作为兰姆达函数的广义量词的分析可能更适合中高水平的学生。

大量的读者反馈表明，本书可用教学范围极大，很多老师只选用了其中部分章节。的确，要在一个学期完成所有的内容可能会有些不切实际。为此，我增加了交叉索引并在有些地方进行了简要重述，以便读者独立地使用书中的某些部分。例如（如果你愿意），在没有阅读第 8 章动词情状类型的情况下可以使用第 9 章的时体，或者在没有阅读第 6 章广义量词的情况下使用第 7 章的指称隐晦。

感谢你与我们一起飞翔——愿你的旅程愉悦而有趣。

目 录

1	导论	(1)
1.1	语义学与语用学	(1)
1.2	意义的种类	(2)
1.3	意义的真值条件理论	(9)
1.4	隐涵	(17)
1.5	其他语境因素: 指示词与回指词	(23)
1.6	预设	(24)
	练 习	(30)
	延伸阅读	(34)
2	基本逻辑工具	(35)
2.1	意义的表征	(35)
2.2	逻辑连接词	(36)
2.3	谓词和论元	(47)
	练 习	(59)
	延伸阅读	(65)
3	逻辑量词	(66)
3.1	全称量词	(66)
3.2	存在量词	(70)
3.3	交集性和非交集性形容词	(71)
3.4	逻辑量词是可相互定义的	(73)
3.5	辖域与辖域歧义	(75)

练习	(82)
延伸阅读	(84)
4 形式组合	(85)
4.1 类型	(85)
4.2 函数	(86)
4.3 函数的类型	(87)
4.4 兰姆达抽象	(92)
4.5 语义组合基本原则	(98)
4.6 谓词变量	(104)
练习	(111)
延伸阅读	(115)
5 情态与可能世界	(116)
5.1 情态种类	(116)
5.2 情态和可能世界	(122)
5.3 违实条件句	(132)
练习	(138)
延伸阅读	(140)
6 广义量词	(141)
6.1 超越一阶逻辑的量词	(141)
6.2 广义量词理论	(144)
6.3 量化限定词的分类	(149)
6.4 限定性量词表达	(155)
6.5 辖域歧义	(158)
6.6 比例量词和篇章熟悉性	(160)
6.7 强弱限定词与存在句	(163)
6.8 限定词 <i>the</i> 和有定摹状词	(172)
6.9 量词和负极词	(183)
6.10 作为兰姆达函数的广义量词	(191)

练 习	(200)
延伸阅读	(208)
7 指称隐晦	(209)
7.1 奎因的指称隐晦	(210)
7.2 情态、摹状词和专名	(216)
7.3 命题态度与摹状词	(220)
7.4 总结: 摹状词和辖域	(224)
7.5 命题态度和专名	(225)
7.6 其他量词的从物和从言解读	(231)
7.7 不定摹状词与特指	(232)
练 习	(236)
延伸阅读	(241)
8 情状: 事件的情状类别	(243)
8.1 Vendler 的四种情状类别	(244)
8.2 情状类别的检测	(249)
8.3 终结性和有界性	(263)
8.4 单动作类谓词	(265)
8.5 情状类别与施事性	(267)
8.6 名词体与动词体	(275)
8.7 结语	(277)
练 习	(278)
延伸阅读	(281)
9 时和体	(283)
9.1 引言	(283)
9.2 英语动词组	(284)
9.3 现在、过去、进行和完成的解读	(286)
9.4 时态算子	(300)
9.5 时态和参照时间	(303)

9.6	Reichenbach 的时态分析	(306)
9.7	叙事体的时间参照	(311)
9.8	结语	(322)
	练习	(323)
	延伸阅读	(330)
10	论旨角色和词汇概念结构	(332)
10.1	引言	(332)
10.2	传统的论旨角色	(333)
10.3	论旨角色的深入分析	(348)
10.4	词汇概念结构和论旨角色	(354)
10.5	动词分类和词汇概念结构	(368)
10.6	结语	(373)
	练习	(377)
	延伸阅读	(383)
11	事件	(385)
11.1	戴维森对行动语句的分析	(385)
11.2	新戴维森的发展	(392)
11.3	事件和感知动词	(399)
11.4	加入时态和量化名词组	(401)
	练习	(404)
	延伸阅读	(407)
	参考书目	(408)

1 导论

1.1 语义学与语用学

语言学对意义的研究通常是在语义学和语用学这两个主要领域内进行的。语义学 (Semantics) 研究词语的字面意义以及词语组合方式的意义,二者一起构成意义的核心或者构成对某特定话语完整理解的起点。语用学 (Pragmatics) 则研究如何提炼、充实,或者扩展字面意义以达到对说话人某特定语句的理解。语义和语用的这种划分可大致通过下例来说明:

(1) I forgot the paper.

语义学提供了该句各个部分 *I*, *forget*, 过去时, *the* 和 *paper* 的字面意义以及按词序所获得的意义,可大致理解为“说话人在说话前的某个时间忘记了某个具体物品,该物品是纸”。

语用学则使上述字面意义得以充实从而达到更加完整的交流。

例如,假设那是个周日早上。说话人安娜去附近超市买牛角面包和报纸,刚回到公寓。在这个语境下,她的室友弗朗西斯会认为安娜说上述这句话的意思是她忘了买一份当天早上的周日版报纸,并且忘记的时间是她在商店的时候——她出发的时候应该还记得要买报纸,而且显然一回来又记起了此事。如果超市就在

附近，可能还会让弗朗西斯推断安娜会返回商店去买报纸。

再比如，假设在一家农舍附近的荒地发现某人被谋杀了。农舍在案发前两天的夜里曾被人破门而入，尽管无相关损失的报道。农舍的主人此时正在翻修楼上的一间小屋，地上都是铲下的黏糊糊的墙纸碎片。被谋杀者的鞋底上发现了墙纸碎片。两个侦探正在探讨这个案子。其中一个刚刚做出推测，认为这起谋杀案与近期发生在附近城镇的一系列案件有关，而与闯入农舍事件无关。但她停顿了一下，说 *I forgot the paper*。在这个语境下，她的同事明白她想说的是当她对这件事进行上述推测时忘了死者鞋底上的墙纸碎片。假设墙纸碎片证明死者在某个阶段曾在农舍的楼上出现过，那么她的话也可以理解为她撤销对该案件所做的已有推测，因为那个推测很可能是错误的。

这样的例子说明了语用在交际中的巨大贡献。不过，我们得到 *I forgot the paper* 这句话两种完整意义的出发点则是 *I forgot the paper* 所提供的稳定的字面意义。

本书主要讨论字面意义，讨论词语和语言表达中相对稳定的不随语境变化而变化的内容。下面介绍一些分析字面意义的主要问题。然后讨论几种重要的语用意义，这些语用意义可能很难与字面意义区分开来。

1.2 意义的种类

1.2.1 指谓与涵义

赋予词语或更长的语言表达的意义，最基本的方法有两种。第一种也是最简单的方法就是用例子来说明某词语指谓 (denote) 什么。例如，“奶牛”这个词可以通过指着一头奶牛说“这是奶牛”来定义；“蓝色”也可以通过指着一个蓝色的物体

说“那个颜色就是蓝色”来定义。通过指向一个同类物体来定义的方法，叫**明示定义**（ostensive definition），这种方法直接诉诸要定义的词语的**指谓**（denotations）。“蓝色”指蓝颜色或者蓝色的物体，“奶牛”指谓奶牛。语言通过意义与周围世界发生联系，这是我们使用语言传递现实信息的基础。一个语言表达的指谓就是与其相关联的现实世界。

第二种赋予词语意义的方法是释义，常用于词典，如例（2）所示：

- | | |
|--------|-----------------------|
| （2）法庭的 | “与法律或法庭程序有关的” |
| 出口 | “从一个国家运送到另一个国家，通常是商品” |

这种方法把要定义的词语与具有相同涵义（sense）或相同内容的语言表达相匹配。这种涵义匹配最好的例子莫过于不同语言之间的翻译。例如，我们说法语 *le train bleu* 的意思是 *the blue train* 就是说这个法语表达与这个英语表达具有相同的涵义。

涵义和指谓的区别讨论得最广的就是**涵义**（sense）和**指称**（reference）的区别。某表达指谓某个个体就是指称（refer）那个个体。头衔与专有名词是常见的指称性表达。例如，前几届肌肉先生沙滩大赛的获奖者分别是：1934 年的 Wade Rodriguez，1987 年的 Denzel Lucas，2001 年的 Josh Minamoto 和 2009 年的 Rob Cabot。“沙滩肌肉先生”这个词语有一个固定的含义，可释义为“称为沙滩大赛肌肉先生的年度沙滩健身大赛冠军（的头衔）”，但具体指哪一年或者是关于哪一年的冠军，这个词语则分别指 Rodriguez、Lucas、Minamoto，或者 Cabot。这说明含义的稳定性和指称的变化性。二者的关系在第 7 章将有进一步的介绍。

涵义与指谓地位不同。上例的“肌肉先生”在不同时间分

别指称 Wade Rodriguez、Denzel Lucas、Josh Minamoto 和 Rob Cabot 等不同的人，而该词语在某个时间指称这些人中的某一个这一事实则是由该词语的涵义所决定的。正是因为该词语有“称为沙滩大赛肌肉先生的年度健身竞赛冠军”的涵义，并且 Lucas 是 1987 年该项比赛的冠军，所以该词语 1987 年指称 Lucas。也正是由于该词语的涵义，它不可能指称任何没有赢得该比赛的人。因此，涵义是指谓的基础，涵义决定指谓。

总之，涵义和指谓是意义的两个基本方面。下面介绍如何根据构成部分来分析复杂表达的意义。

1.2.2 词汇意义和结构意义

一个复杂的语言表达（如句子），其意义由**词汇意义**（lexical meaning）和**结构意义**（structural meaning）构成。词汇意义是单个词语的意义，而结构意义是词语组合方式的意义。

语言表达的结构意义主要包括通过句法结构所获取的意义，例如：

- (3) 咬了那只狗的老鼠追了那只猫
 追了那只狗的猫咬了那只老鼠
 追了那只猫的老鼠咬了那只狗
 追了那只老鼠的狗咬了那只猫
 咬了那只老鼠的狗追了那只猫
 追了那只猫的狗咬了那只老鼠
 咬了那只猫的狗追了那只老鼠
 追了那只猫的狗追了那只老鼠
 追了那只老鼠的狗追了那只猫

由这几个词语“猫、狗、老鼠、追、咬、那、只、了”我们可以构建出大量不同意义的句子，但这些句子都建立在一个句法结构上，有一个共同的“意义模板”：

(4) [[B 了 C 的 [A]] D 了 E

x 是 A

x 进行了 D 活动

y 是 E

y 经历了 D 活动

x 进行了 B 活动

z 是 C

z 是 B 活动的经历者

例 (4) 所构成的意义成分就是句法意义。

任何自然语言理论都必须符合这一事实，即人类语言是在大脑中实化的，而大脑的容量是有限的。然而，尽管人们在某特定时间点所掌握的词语数量是有限的，但这些有限的词语原则上却可以产生或者生成无限多的句子，因为句法是递归性的。所谓递归性 (recursiveness) 是指某一短语嵌入另一同类短语的一种特性，它使句子的长度得以无限延伸。例 (5) 包含了两种递归手段，每一种都重复使用了很多次：

(5) a. 那辆车抛锚了，因为汤姆忘了加满油箱，因为他迟到了，因为当他刚要离开的时候比尔给他打了个电话，因为比尔想卖给约翰一个家庭健身馆，因为他不再用那个家庭健身馆了，因为他需要钱，因为他上个月花得太多了，因为他度过了一个短暂的假期，因为他需要一个假期……

- b. 这就是那个孤苦伶仃的姑娘，她用那个弯曲的牛角挤牛奶，那个弯曲的牛角砸到了那只狗，那只狗追了那只猫，那只猫弄死了那只老鼠，那只老鼠吃了那棵麦芽，那棵麦芽是放在屋子里的，那个屋子是杰克修建的。

例（5）说明递归可以通过叠加而使句子加长。比如，“那辆车抛锚了”这句话，通过加上“因为汤姆忘了加满油箱”这句话而加长，从而得到两个句子：一个原句，一个加长了的句子。原则上，任何一个句子都可以通过递归叠加形成一个新句子，因此句子的数量是无限的。由于一种语言其句子数量是无限的，因此掌握一种语言不可能等同于记住这个语言的所有表达，而是我们掌握了单词和把单词组成句子的句法规则，而句法规则本身是有限的，而且数量可能很少。

同样，我们也能给数量无限的句子赋予意义，而句子与意义的匹配也不可能凭记忆进行。我们所听到或者理解的句子大都是第一次听到，不可能是学过的。因此，在掌握构成短语和句子的句法规则的同时，我们也一定掌握了意义组合的解释规则，就像句法规则的形式组合一样。因此，语言的意义是组合的（compositional）。所谓组合性是指由部分构成整体的一种特性。语义分析的组合性原则将在第4章讨论。

结构意义与下面要介绍的虚词意义有所重合。

1.2.3 实词与虚词

实词与虚词的区别适用于单词而非短语。有意义的屈折变化形式也可归于此，因为它们具有虚词义。

实词（categorematic expressions）指像名词、形容词和动词这样的描述性词语，涵盖了词汇中相当大的一部分。这些词之所